

Português

10ª Encontro Internacional de Fotografia de Retrato

Apresentação

O Departamento de Saône-et-Loire, terra natal de Nicéphore Niépce, viu nascer a fotografia. Hoje, a aventura continua...

Desde 2004, Bourbon-Lancy, na Borgonha, é o cenário dos Encontros Internacionais dedicados à Fotografia de Retrato. A cada dois anos, centenas de fotógrafos profissionais apresentam retratos de todo o mundo como parte de um concurso, acompanhado da maior exposição de retratos fotográficos, visível nas ruas e parques da pequena cidade medieval e termal.

O Verão dos Retratos gira em torno de dois eventos paralelos:

- A Bienal «IN»: um concurso internacional de retratos fotográficos, acompanhado de uma exposição coletiva das obras participantes no concurso. Essa exposição permite apresentar gratuitamente ao público em geral o trabalho de fotógrafos profissionais franceses, europeus e de todo o mundo, ao ar livre.
- A Bienal «OFF»: uma exposição coletiva de vários artistas convidados com a mesma temática.

As regras abaixo aplicam-se à Bienal«IN» :

1. Retrato Fotográfico

No contexto do Verão dos Retratos, são consideradas retratos fotográficos todas as obras criadas por seres humanos usando uma câmera, auxiliados por ferramentas de edição ou processamento de fotos por computador.

Conscientes do impacto das ferramentas de geração de imagens por Inteligência Artificial (IA), a organização pretende respeitar os princípios fotográficos conhecidos e reconhecidos há muito tempo, e decidiram não aceitar imagens geradas por IA fora da categoria dedicada.

Qualquer suspeita de fraude, resultará em solicitação dos arquivos originais. Se a fraude for comprovada, o concorrente será desclassificado de toda a sua participação, sem direito a reembolso das taxas de inscrição.

2. Participação

Podem concorrer: Todos os fotógrafos profissionais, bem como os seus colaboradores.

3. Temáticas

O tema único, de expressão livre, é: «O retrato e a representação humana em todas as suas formas».

Para esta edição de 2024, são propostas aos concorrentes 9 categorias:

- Crianças do Mundo
- Atitudes
- Abstrato
- Silhueta
- Nu
- Boudoir

- Arte Digital e Ilustração
- IA: Inteligência Artificial
- Citius, Altius, Fortius - Comunidade

Ao enviar os arquivos, o concorrente deve selecionar a categoria correspondente em que cada fotografia. As imagens criadas com a assistência de um software de geração por IA, devem obrigatoriamente ser inseridas na categoria específica para elas. As mesmas são proibidas em todas as outras categorias.

4. Fotografias enviadas para o concurso

As fotografias enviadas para o concurso podem ter sido apresentadas (e premiadas) em outros concursos ou vistas na internet e nas redes sociais.

5. Ética

O concorrente atesta, por meio de sua inscrição, que é o autor das fotos enviadas. Qualquer suspeita de fraude resultará em solicitação dos arquivos originais. Se a fraude for comprovada, o concorrente será desclassificado de toda a sua participação, sem direito a reembolso das taxas de inscrição.

6. Direitos de divulgação

O concorrente deverá ter, de todas os modelos presentes, a autorização de divulgação da imagem, das fotografias enviadas.

O concorrente concede gratuitamente os direitos de reprodução e representação à associação «Les Amis du Vieux Bourbon», responsável pela Bienal dos Encontros Internacionais de Fotografia de Retrato «Verão dos Retratos», no mundo todo e por um período de 4 anos, em materiais de comunicação estritamente para a promoção do concurso e da Bienal. Nenhuma outra utilização das fotografias será feita sem o consentimento por escrito dos participantes.

7. Direitos dos Fotógrafos

Conforme a legislação sobre direitos relacionados à apresentação pública de obras numa exposição coletiva, a associação «Les Amis du Vieux Bourbon» prevê o pagamento de uma remuneração pelo direito de apresentação pública para cada uma das fotografias expostas. Esse valor será deduzido das taxas de inscrição pagas pelo fotógrafo no momento de sua inscrição.

As informações do autor, bem como o seu site ou rede social, serão adicionadas num cartão que será inserido no painel de exposição. Por favor, siga estritamente as instruções no formulário dedicado. A organização não poderá ser responsabilizada por qualquer incoerência ou erro presente no cartão inserido no painel de exposição.

8. Aspectos Técnicos

O concorrente pode enviar de 1 a 10 imagens sem assinatura. Imagens assinadas pelo autor serão desqualificadas do concurso, não serão expostas, e o concorrente não terá direito ao reembolso das taxas de inscrição.

As imagens devem ser transferidas para o site da Été des Portraits na página de inscrição <https://inscriptions.letedesportraits.fr/>, prontas para impressão, com tamanho de 2953 px no lado mais longo (50 cm / 150 dpi), sem margens. Os arquivos devem ser nomeados da seguinte forma: sobrenome_nome_000 (por exemplo, obama_barack_001).

Cada concorrente também deve enviar um autorretrato (formato quadrado obrigatório - 2953 px (50 cm / 150 dpi) com as mesmas especificações técnicas mencionadas anteriormente. O arquivo deve ser nomeado da seguinte forma: sobrenome_nome_autoportrait (por exemplo, obama_barack_autoportrait). Este autorretrato será julgado numa categoria separada «Autorretrato». O fotógrafo não será cobrado por este autorretrato e renunciará aos direitos de remuneração pela apresentação pública de suas obras em uma exposição coletiva.

9. Inscrições

Prazo de inscrição e envio de fotos: 31 de janeiro de 2024.

Para fins de planeamento da exposição, o concorrente pode fazer a sua inscrição, assim que souber quantas imagens enviará. Os arquivos podem ser enviados posteriormente.

Atenção: qualquer foto paga, mas não enviada antes do final do prazo de inscrição, não será reembolsada.

Os organizadores reservam o direito de encerrar as inscrições para as categorias mencionadas acima, que possam estar excessivamente representadas, antes do prazo de inscrição e envio de fotos.

10. Taxa de Participação

A taxa de participação (exceto para o autorretrato) é de 50 € (cinquenta euros) por foto.

O pagamento deve ser feito no site <https://inscriptions.letedesportraits.fr/>
Uma fatura será gerada automaticamente pelo servidor.

A tarifa acima mencionada contribui para os custos de implementação e promoção do concurso e da Bienal.

11. Certificado de Participação

Um certificado de participação na Bienal será concedido a cada expositor.

12. Prêmios

O concurso premiará três vencedores:

- Borvo de Cristal (1º lugar)
- Borvo de Diamante (2º lugar)
- Borvo de Rubi (3º lugar)

Medalhas de Ouro, Prata e Bronze também serão concedidas. O júri será o único responsável por decidir o número de medalhas concedidas.

Dez menções especiais serão concedidas nesta 10ª edição (o júri terá a liberdade de atribuir uma ou mais menções especiais adicionais, se assim o desejar):

- Crianças do Mundo
- Atitudes
- Abstrato
- Silhueta
- Nu
- Boudoir
- Arte Digital e Ilustração
- IA: Inteligência Artificial
- Citius, Altius, Fortius - Comunidade
- Escolha do Júri

Nenhuma recompensa em dinheiro está prevista pela organização.

13. Júri

O júri é composto por profissionais da imagem. A sua composição está ao critério da organização e será revelada em momento oportuno.

O júri irá reunir na primavera de 2024 para deliberações.

Os membros do júri podem expor durante o Été des Portraits como parte da Bienal, mas não terão a oportunidade de competir na Bienal «IN».

14. A respeito do Regulamento

Ao se inscrever no concurso, o concorrente compromete-se a respeitar todos os artigos deste regulamento e aceita o julgamento que será feito de acordo com ele.

15. Cerimônia de Entrega de Prêmios

Os resultados serão conhecidos apenas pelo júri e pela organização, até à sua divulgação pública durante a cerimônia oficial de entrega de prêmios que ocorrerá em Bourbon-Lancy (a data será comunicada pelo organizador em momento oportuno).

Os resultados serão divulgados na semana seguinte no site da organização (<https://www.letedesportraits.fr/>).

16. Divulgação e Promoção

Para garantir a máxima exposição mediática, é solicitado que cada concorrente indique o nome e endereço da Câmara da sua cidade, que será informada individualmente sobre a participação do fotógrafo na 10ª edição de «L'Été des Portraits», Encontros Internacionais de Fotografia de Retrato.

O concorrente compromete-se a informar a imprensa local, na sua cidade, sobre a sua participação e a usar os seus próprios meios de comunicação (site, redes sociais, etc.) para divulgar informações e comunicações sobre o evento.

Para qualquer questão, entre em contato com Gérard Cimetière - Comissário de Arte do Été des Portraits no +33 (0)6 08 30 75 28 (tarde) ou através da seção «Contacte-nos» no site <https://www.letedesportraits.fr/>

Inscreva-se para receber nossa newsletter em <https://inscriptions.letedesportraits.fr/newsletter>.